

ด่วนที่สุด

ที่ กต ๑๐๐๓/๗๓๑



กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๑๔ พฤษภาคม ๒๕๕๖

เรื่อง ร่างปฏิญญาเชียงใหม่ (Chiang Mai Declaration) สำหรับการประชุมระดับผู้นำด้านน้ำแห่งภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก ครั้งที่ ๒

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

อ้างถึง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๖/๑๒๐๐๘

ลงวันที่ ๑๐ พฤษภาคม ๒๕๕๖

ตามหนังสือที่อ้างถึง รองนายกรัฐมนตรี (นายปลอดประสพ สุรัสวดี) ประธานกรรมการระดับชาติเพื่อเตรียมการจัดการประชุมระดับผู้นำด้านน้ำแห่งภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก ครั้งที่ ๒ (The 2nd Asia-Pacific Water Summit: 2nd APWS) เสนอเรื่องขอความเห็นชอบร่างปฏิญญาเชียงใหม่ (Chiang Mai Declaration) สำหรับการประชุมระดับผู้นำด้านน้ำแห่งภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก ครั้งที่ ๒ เพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณาให้ความเห็นชอบ ความแจ้งแล้ว นั้น

กระทรวงการต่างประเทศพิจารณาแล้ว ขอเรียนดังนี้

๑. ไม่มีข้อขัดข้องในสารัตถะ หากส่วนราชการเจ้าของเรื่องพิจารณาแล้วเห็นว่าสอดคล้องกับนโยบายและสามารถดำเนินการตามร่างปฏิญญาดังกล่าวได้

๒. ร่างปฏิญญาข้างต้น มีสาระสำคัญเป็นการแสดงวิสัยทัศน์ร่วมกันเกี่ยวกับความสำคัญของทรัพยากรน้ำเพื่อการพัฒนาอย่างยั่งยืน รวมทั้งความร่วมมือในการจัดการทรัพยากรน้ำแบบองค์รวม โดยไม่ได้ใช้ถ้อยคำหรือบริบทที่แสดงเจตนาที่จะก่อให้เกิดพันธกรณีระหว่างกันภายใต้กฎหมายระหว่างประเทศ ดังนั้น ร่างปฏิญญาฉบับดังกล่าวจึงไม่เป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศและไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๕๐

๓. เห็นควรพิจารณาปรับแก้ถ้อยคำ เพื่อให้สอดคล้องกับความเห็นในข้อ ๒ ดังนี้

๓.๑ ย่อหน้าแรก บรรทัดที่ ๔ เห็นควรพิจารณาตัดข้อความ "and do hereby agree to"

๓.๒ ก่อนข้อ ๑ เห็นควรเพิ่มข้อความ ดังนี้ "Do hereby declare to"

นอกจากนี้ กระทรวงการต่างประเทศจะประสานกับรองนายกรัฐมนตรี (นายปลอดประสพ สุรัสวดี) ในรายละเอียดต่อไป เพื่อปรับปรุงถ้อยคำบางส่วนในร่างปฏิญญา ที่มีใช้สาระสำคัญ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำเสนอคณะรัฐมนตรีต่อไปด้วย จักขอขอบคุณมาก

ขอแสดงความนับถือ

(นายสุรพงษ์ โตวิจักษณ์ชัยกุล)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมองค์การระหว่างประเทศ

กองกิจการเพื่อการพัฒนา

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๒๒๕๙ (รื้อนันท)

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๐๘๐